

Ciudad Patrimonio de la Humanidad



# CÓRDOBA

Ciudad Patrimonio de la Humanidad

El Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España (GCPHE) es una asociación sin ánimo de lucro declarada de Utilidad Pública cuyos objetivos son trabajar de manera conjunta en la defensa, conservación y promoción turística de las 15 ciudades inscritas en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO: **Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza/Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo y Úbeda.** Con el fin de dar a conocer a vecinos y visitantes de estas ciudades únicas los Valores Universales Excepcionales con que la UNESCO las ha reconocido, el Ministerio de Cultura y Deporte y el GCPHE han editado esta serie de mapas-guías de las 15 ciudades que permitirán conocer más a fondo las razones de su declaración como Patrimonio de la Humanidad y, con ello, valorarlas y contribuir a su conservación y protección.

Alcaldes y alcaldesas del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España

The Spanish World Heritage Cities Group (GCPHE) is a non-profit association declared of Public Utility, whose objectives are joining forces in the defense, conservation and tourist promotion of the 15 cities inscribed on the UNESCO World Heritage List: **Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza / Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo and Úbeda.**

In order to make known to residents and visitors the Exceptional Universal Values with which UNESCO has recognized these unique cities, the Ministry of Culture and Sports and the GCPHE have published this series of map-guides of the 15 cities that will allow us to learn more about the reasons for their declaration as World Heritage Sites and through it, value them and contribute to their conservation and protection.

The Mayors of the Spanish World Heritage Cities Group.



Visita más planos de las Ciudades Patrimonio de la Humanidad



# CÓRDOBA

## Ciudad Patrimonio de la Humanidad

(ESP)

La Gran Mezquita de Córdoba, posteriormente catedral cristiana, fue inscrita en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO en 1984 y la inscripción se amplió en 1994 para incluir parte del Centro Histórico por su Valor Universal Excepcional (VUE) bajo los criterios (i), (ii), (iii) y (iv). El Valor Universal Excepcional quiere decir que tiene un significado cultural y/o natural tan excepcional que trasciende las fronteras nacionales y es de importancia común para las generaciones presentes y futuras de toda la Humanidad.

El espacio inscrito forma parte del "Conjunto o Casco Histórico" de Córdoba, más amplio, protegido por la legislación patrimonial. El Casco Histórico tiene un área total de 246 has. y está protegido a través del Plan Especial de Protección del Casco Histórico. Las 80,28 has. correspondientes al bien del Patrimonio Mundial representan el 32% del conjunto histórico.

El Centro Histórico de Córdoba supone el escenario urbano y paisajístico perfecto para la Mezquita. Refleja miles de años de ocupación por diferentes grupos culturales -romano, visigodo, islámico, judío y cristiano-, que dejaron huella. Esta zona refleja la complejidad urbanística y arquitectónica alcanzada durante la época romana y el esplendor de la gran ciudad islámica que, entre los siglos VIII y X, representó el principal foco urbano y cultural del mundo occidental. Destaca su riqueza monumental y la singular arquitectura residencial. De esta época es la ciudad califal de Medina Azahara, construida a mediados del siglo X d.C. por la dinastía omeya como sede del califato de Córdoba, que fue inscrita en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO en 2018.

Perduraron todavía muchas casas solariegas y casas tradicionales. Las casas comunitales o casas de vecinos construidas alrededor de patios interiores (casa-patio) son el mejor ejemplo de casa cordobesa. Herencia romana e islámica realzan la presencia de agua y plantas en la vida cotidiana. La UNESCO reconoció la Fiesta de los Patios Cordobeses como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad en 2012.

El Centro Histórico de Córdoba, agrupado en torno a la Mezquita-Catedral, conserva gran parte de su tejido urbano medieval, con sus características calles estrechas y sinuosas e incluye impresionantes edificios administrativos y religiosos.

Sin embargo, se evidencia claramente su pasado anterior romano. El puente romano de diecisésis vanos se construyó originalmente sobre el río Guadalquivir en el siglo I a.C. Otros restos romanos visibles en Córdoba son los bellos mosaicos del Alcázar, las columnas del templo del siglo I d.C., y los tramos de la muralla romana.

Los jardines del Alcázar formaron parte del diseño morisco para el entorno de la Mezquita, y son buenos ejemplos del diseño de jardines moriscos andaluces, con un uso eficaz del agua. Los restos de los monumentales Baños del Alcázar Califal están cerca. Durante el período árabe hubo muchos pequeños lugares de culto alrededor de la Gran Mezquita. La mayoría han desaparecido, pero sus alminares sobreviven, por ejemplo, en las iglesias de Santiago, San Lorenzo y en el antiguo Convento de Santa Clara.

Hay muestras de la importante población judía de la Córdoba morisca en el barrio conocido como La Judería, que conserva muy bien el trazado original de las calles, y la pequeña Sinagoga del siglo XIV, reconvertida para uso cristiano tras la expulsión de los judíos en 1492.

Las estructuras cristianas del Alcázar datan de principios del siglo XIV, y fueron construidas como residencia real mostrando una fuerte influencia mudéjar en su diseño. La Torre de la Calahorra, de origen islámico, formaba parte de una fortaleza medieval, desde el comienzo del período cristiano y asumió su forma actual en 1369.

Hay algunas iglesias importantes en Córdoba. La iglesia -Hospital de San Sebastián (actual Palacio de Congresos y Exposiciones) es de estilo gótico florido y fue terminado en 1512. La tradición local sostiene que la Capilla de San Bartolomé es de origen morisco, pero el estilo es claramente cristiano, de un estilo gótico mudéjar. Las iglesias de San Francisco y San Nicolás datan de la misma época, cuando Fernando III, tras la conquista, impulsó la construcción de iglesias (llamadas iglesias Fernandinas).

También se encuentran importantes edificios del siglo XV y XVI, como el Palacio de Viana, la Posada del Potro, el Seminario de San Pelagio, la Puerta del Puente, la Casa Solariega de los Páez de Castillejo (actual sede del Museo Arqueológico), que ilustran los estilos arquitectónicos civil, religioso y militar de la época. Del siglo XVIII surgen una serie de edificios cívicos, entre ellos los Triunfos de San Rafael y el Hospital del Cardenal Salazar.

(ENG)

The Great Mosque of Cordoba, later Christian cathedral, was inscribed on the UNESCO World Heritage List in 1984 and the property was extended in 1994 to include part of the Historic Centre by its Outstanding Universal Value (OUV) with the criteria (i), (ii), (iii) and (iv). Outstanding Universal Value means cultural and/or natural significance which is so exceptional as to transcend national boundaries and to be of common importance for present and future generations of all Humanity.

The inscribed area forms part of the larger "Historic Ensemble" of Cordoba, which is protected by heritage legislation. The Historic Ensemble has an overall area of 246 ha and is protected through the Special Plan of Protection and Catalogue. The 80.28 ha corresponding to the World Heritage property represent 32% of the historic ensemble.

The Historic Centre of Cordoba creates the perfect urban and landscape setting for the Mosque. It reflects thousands of years of occupation by different cultural groups –Roman, Visigoth, Islamic, Judaism and Christianity– that all left a mark. This area reflects the urban and architectural complexity reached during the Roman era and the splendour of the great Islamic city, which, between the 8th and the 10th centuries, represented the main urban and cultural focus in the western world. Its monumental richness and the unique residential architecture stand out. From this period is the Caliphal City of Medina Azahara, built in the middle of the 10th century AD by the Umayyad dynasty as the seat of the Caliphate of Cordoba, which was inscribed on the UNESCO World Heritage List in 2018.

There are still many ancestral homes and traditional houses. The communal houses built around interior courtyards (casa-patio) are the best example of Cordoban houses. Roman and Islamic heritage enhance the presence of water and plants in daily life. UNESCO recognized the Fiesta de los Patios Cordobeses as Intangible Cultural Heritage of Humanity in 2012.

The historic Centre of Cordoba, clustering round the Mosque-Cathedral preserves much of its medieval urban fabric, with its characteristic narrow, winding streets and includes impressive administrative and religious buildings.

Its earlier Roman past is, however, also in evidence. The sixteen-span Roman bridge was originally built over the Guadalquivir River in the 1st century BC. Other Roman remains visible in Cordoba are the fine mosaics in the Alcázar, the columns of the 1st century AD temple, and sections of the Roman wall.

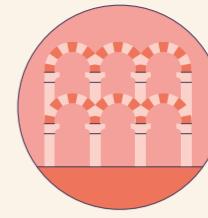
The gardens of the Alcázar formed part of the Moorish design for the area around the Mosque, and are good examples of Moorish Andalusian garden design, with effective use of water. The remains of the monumental Baths of the Caliphal Alcazar are nearby. During the Moorish period there were many small places of worship around the Great Mosque. Most of these have disappeared, but their minarets survive at, for example, the churches of Santiago, San Lorenzo and in the old Convent of Santa Clara.

There are reminders of the important Jewish population of Moorish Cordoba in the quarter known as La Judería, which preserves the original layout of the streets very well, and the small 14th century Synagogue, converted for Christian use after the expulsion of the Jews in 1492.

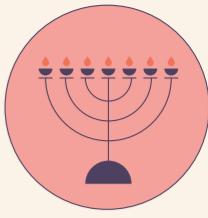
The Christian structures of the Alcázar date from the early 14th century, and were built as a royal residence; they show strong mudéjar influence in their design. The Torre de la Calahorra, of Islamic origin, was part of a medieval fortress, since the beginning of the Christian period and assumed its current form in 1369.

There are some important churches in Cordoba. The church -Hospital of San Sebastián (now the Palace of Congresses and Exhibitions) is in florid Gothic style and was completed in 1512. Local tradition maintains that the Chapel of San Bartolomé is Moorish in origin, but the style is clearly Christian, in the Gothic-mudéjar style. The churches of San Francisco and San Nicolás date from the same period, when Ferdinand III, after the conquest, promoted the construction of churches (called Fernandine churches).

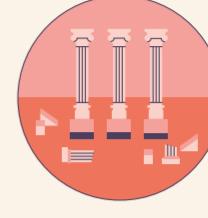
There are also important buildings from the 15th and 16th century, such as the Palacio de Viana, the Posada del Potro, the Seminario de San Pelagio, the Puerta del Puente, the Manor House of the Páez de Castillejo (current headquarters of the Archaeological Museum), which illustrate the civil, religious and military architectural styles of the time. A series of civic buildings emerged from the 18th century, among them the Triunfos de San Rafael and the Hospital del Cardenal Salazar.



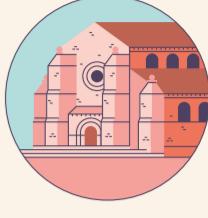
1. Mezquita-Catedral



2. Sinagoga



3. Templo Romano



4. Parroquia de Santa Marina



5. Museo de Bellas Artes y Julio Romero de Torres. Plaza del Potro



6. Alcázar de los Reyes Cristianos



7. Antiguo Hospital de San Sebastián y Palacio Episcopal. Antiguo Alcázar Andalusí



10. Triunfo de San Rafael de la Puerta del Puente (Una de las muchas imágenes en honor al Ángel Custodio de la ciudad)



9. Caballerizas Reales



11. Ciudad Califal de Madinat Al-Zahra



12. Museo Arqueológico (Palacio de los Páez de Castillejo)



13. Torre de la Calahorra (Museo de las Tres Culturas)



14. Palacio de Viana



16. Sotos de la Albolafia (Monumento Natural) y molinos del río.



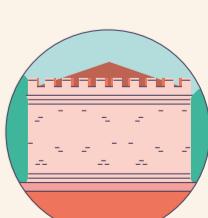
15. Puente Romano y Puerta del Puente



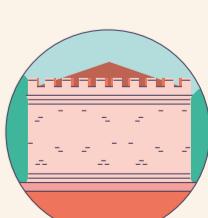
17. Plaza de Capuchinos



18. Baños del Alcázar Califal



19. Plaza de la Corredora



20. Mausoleo romano

